



Hozuki-san chi no ANEKI

鬼灯さん家のアネキ

④ 五十嵐 藍

Ryū Asanagi



鬼灯さん家のアネキ

④



五十嵐 藍



9784041200285



1920979007604

ISBN978-4-04-120028-5

C0979 ¥760E

定価：本体760円（税別）

発行：角川書店

アネキ卒業、そして――





Hozuki-san chi no ANEKI

04

Ran Igarashi



Hozuki-san
chi no
ANEKI 04

鬼灯さん家のアネキ④

もし喜劇がシスコンじゃなかったら



もし帰費がドSだったら



五十嵐 藍

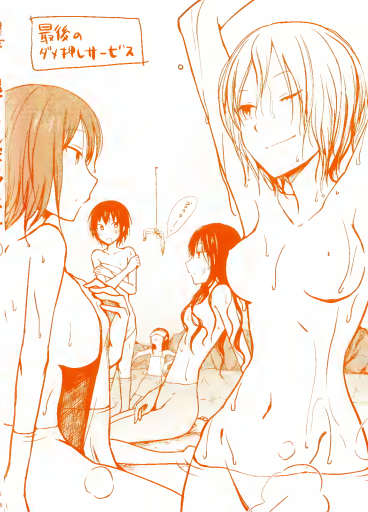
Kadokawa Comics A Extra

最後の ダマ押しサービス

鬼灯さん家のアネキ ④

五十嵐 藍

WCA 22.4
WCA 22.4



... And
now

presenting
the certi-
ficate of gra-
duation.

these 3 years
that seemed
to last forever
ended

Somehow,
in the blink
of an eye.

With these
mixed feelings,
in this strange
atmosphere
that is hard
to describe,
today is

graduation
day.

Ane-
ki,
gr-
du-
at-
ing.



五十嵐 藍



ALL THINGS STRANGE AND
ALL THINGS NOT.



... Now that I think about it, my high school life has been nothing but teasing my younger brother.

But somehow, I still feel very satisfied.



It's a sunny spring day.



Almost Time



SFX: STARTLED



SFX: SHIVER



Anaki is so cute it hurts slice-of-life comedy!!



Lunch



Composed



SEX: CRASH



SEX: CRASH (X2)



I'll Stop It



I Understand



Pressure



Can't Help It



Lethargic

SFX: DEPRESSED



Dependence

SFX: HUAOOO



SFX: PECK



SFX: GRAB



SFX: SOBXXX



Tidying Up II

SFX: BROW



Tidying Up I



SFX: FLUTTER



SFX: SHUFF (x3)

SFX: GRAB



SFX: PUKE(x3)



SFX: TOSS

Gorou's Resolve



SFX: BYAAAAA



SFX: SPIRIT

Lately

SFX: Depressed



SFX: UFT

SFX: BLAP(3)



Gorou's Resolve III

SFX: HEAVY BREATHING



SFX: SPLURT



Gorou's Resolve II

SFX: PING



SFX: CLICK



SFX: APPEAR

SFX: GYAAAAAA



Graduation Ceremony II



Graduation Ceremony I



SEE SOMETHING NEW?



What's Up With That?



SFX: BINK



Presence



SFX: BIDLUMP



SFX: GROPE



SFX: SPIN



SFX: SPIT



Confession I

Only Has Personality



Sorry

SFX: TIGHTEN(XX)



SFX: BUBBLE(2)



Really Something

SFX: PANTOS(3)



Yeah.

You okay?



SFX: GASP



SFX: AH SFX: BOW



SFX: GULP



SFX: SHIVER(XX)

Confession II



SIX: THUMB UP



Good Luck



Message



SFX: TEAR



Chance



SFX: THUD



SFX: TOSS

Graduation



Picture

SFX GRIN

SFX SOB(X2)



SFX TOUCH UP



A Fresh Start



SFX: JIAHAKANA



あは

Oh, it's nothing.

I-I see. Well okay then...

ははは

SFX: KIIIII



You're making a lot of noise even though you're alone.

SHUT UP

4

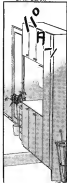
I DON'T KNOW WHO YOU ARE, BUT I WON'T FORGIVE YOU!!



that's because you seem to be troubled by something.

Oh, err.

SFX: SLAM



Okay.

Well then, I'll be going out now.

See you later.



THEN I SHALL
WORK UP AN
APPETITE
WHILE WAIT-
ING FOR
HER!



Maybe she
was worried
about what
to eat for
dinner....?

SPK PANTHERO



!?



Ah, Aneki's
back.

I'm back.



HM?

SFX: HMPH



A...
ANEKIH!!!

KOREEEE

Since I'm not a high-schooler anymore I thought I should stop with the gal look..



SHE CHANGED HER IMAGE.

SFX: THROG

5月号に続く

*1: The word here literally is "gal". Used to describe a type of girlish fashion not unlike the teenage who dress up like Britney Spears or who have you.



鬼灯さん家のアネキ

Hozuki-san Chi no Aneki

Chapter 28

Scan: Katsuro
Translator: Chien
Proofreading: Bragi1890
Greeting: HikoAcazumi
Typesetting: HikoAcazumi
GD: Bragi1890

We need help! Translators, cleaners and typesetters are all wanted! We have great series that are stalled because we have no staff! We also have even more great series waiting to be started too!

Please apply if you are interested!

animexis scans

<http://www.animexis.org/>

also available in Spanish at
[disponible en español en
http://www.animexis.com/](http://www.animexis.com/)



大好きな姉貴に悪戯をされちゃうシスコンコメディ☆

鬼灯さん家のアネキ

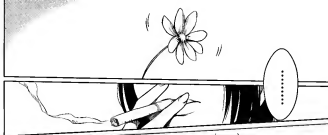
HOZUKI-SAN CHI no ANEKI



ALL THESE MEMORIES,
OVERFLOWING FROM MY HEART.

五十嵐 藍

コミックス①②巻絶賛発売中!!






~~~~~



クラッシュクラッシュ

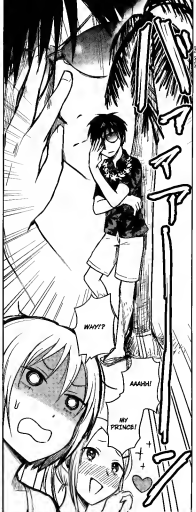
A TRIP,  
WITH A  
GUY!!!













ボウヤビキボス



ONE GYM

ONE DAYSPRING TOWN

ONE COACH



# Older Sister



# Guard





Lunch



In the Bag



# Swimsuit

# To the Beach



Man



MODUREI



GETTING ALL FULL OF THEMSELVES, JUST BECAUSE THEIR BODIES ARE A LITTLE RIPPED.

ムキ

ムキ

Slight Fever



MODUREI



COLD!



A ANEKI!!

## Tea Break



## Aquarium



Constricted



Snakes



# Shopping

# Poison



Shopping III



Shopping II



## Bath



## Coordinating Outfits





Room II



Room I



# Wake Up

# Going to Bed



Ticket



Last Night



# Sleep Talk



# Dog



Good Night



Return Home



YOU HAVE TO BE TIRED AFTER ALL THAT.



# 鬼灯さん家のアネキ

# Hozuki-san Chi no Aneki

## Chapter 29

Scan: Karpas  
Translator: Chien  
Proofreading: BrapsED90  
Covering: Ismae, BrapsED90  
Typesetting: BrapsED90  
QC: Ismae

We need help! Translators, cleaners and typesetters are all wanted! We have great series that are stalled because we have no staff. We also have even more great series waiting to be started too!

Please apply if you are interested!

**animexis scans**

<http://www.animexis.org/>

also available in Spanish at  
[disponible en español en  
http://www.animexis.com/](http://www.animexis.com/)





Date \_\_\_\_\_

I'LL GIVE  
YOU THIS ICE  
CREAM, SO  
CAN YOU  
DO THE  
LAUNDRY?

1000

1111

**YOU  
WORKING  
OUT?**

YES, OR  
A PART

BUT  
THE JERK  
WITH HER  
NEEDS TO  
DISAPPEAR

HMM  
 ANKI  
 LOOKS SO  
 CUTE ALL  
 DRESSED  
 UP.

**CHEERS TO MY ANEKI!**

五十嵐 藍



Following II



Following I



# Giving the Slip



# Guardzman



Flirting



# Bear It



# Inappropriate



Hit Me



Facial Art



# Refill II



REFILL II



REFILL II



REFILL II



REFILL II

# Refill I



Don't Be a Nuisance



Wipe Yourself With This





## Aneki Shopping

DEPARTMENT  
STORE











YOU'LL LOOK  
GOOD IN  
GLASSES TOO  
ANKKI!!

SOMETIMES  
IT'S GOOD TO  
CHANGE YOUR  
IMAGE,  
ANKKI!!

One glass...



ARE YOU  
PLANNING TO  
COSPLAY TOO?  
ANKKI!!!

Would  
you like  
anything?

Cosplay  
Glasses?

©2008 MANGA COMICS USA, INC.



WHOA! A  
NURSE!!?

YOU'RE GOING  
TO CROSS THAT  
ANALIC  
BOUNDARY??

It's time  
for your  
injection.

A syringe?



BY TOSHI





BECAUSE THE  
UNIVERSITY IS  
SO CLOSE FROM  
OUR HOME.

IT'S JUST  
PREPARATIONS  
FOR LIVING  
ALONE.

NO WAY.

O-OF  
COURSE.

THAT CAN'T  
BE TRUE.

あ  
は  
は  
は

OF COURSE  
I'M NOT  
GETTING  
MARRIED.

ホッ

WHAT!!!?

■ NEXT, THE SHOCKING...!!





# 鬼灯さん家のアネキ

# Hozuki-san Chi no Aneki

## Chapter 30

**Raw:** Kanagax

**Translation:** Cham

**Proofreading:** DragoZERO

**Cleaning:** Ichiru

**Typesetting:** DragoZERO, InuRiene

**QC:** DragoZERO

**animexis scans**

<http://www.animexis.org/>

also available in Spanish at:  
<http://www.animexis.com/>





APPLY AT [ANIMEXIS.ORG](http://ANIMEXIS.ORG)

五十嵐 藍

THE  
BONDS  
OF A  
FAMILY  
ARE ETERNAL.



# Can't Sleep



# Aneki Moving Out



# Maternal Instincts



# Dog House



No Need to Worry



I'll Protect Aneki





# Can't Help It



ONE PAGE



ONE PAGE



ONE PAGE



ONE PAGE



ONE PAGE

## Whatever, This Will Do



## What I Wanted to Say



## Chasing One-self



### Break Off!



### Asceticism



# Enlightenment



# Mental Replacement



## Memories II



## Memories I



# Memories IV



# Memories III



# And Then

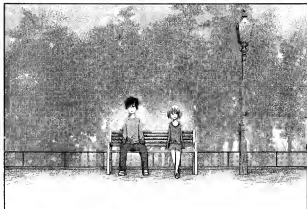


# Memories V





## The Older Sister of the Hozuki House



HEY.

GORO!!

YEAH?





YEAH.



ONCE I  
LEAVE,

WE WON'T  
SEE EACH  
OTHER  
AS MUCH  
ANYMORE.



OF  
COURSE.

YOU  
GOING  
TO BE  
LONELY?



© 2004 MANGA-CLUB





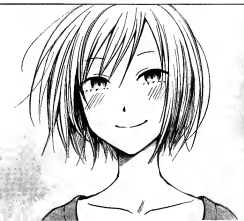




LOOK AT  
HOW TOUGH  
I AM NOW!!



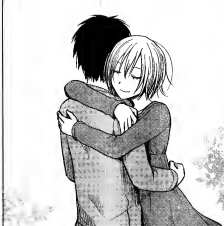
LOOK!











ME?

HUH?

DID I  
BECOME  
AN OLDER  
SISTER?

001/0001



THAT'S  
GOOD.



YEAH,  
THAT'S  
RIGHT.



IT WAS  
THIS  
SMILE

THAT  
CHANGED  
ME.





THANK  
YOU,  
ANEKI.

IT'LL BE  
LONELY WHEN  
YOU LEAVE,  
BUT DON'T  
WORRY.

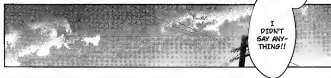


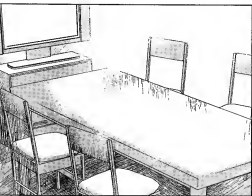


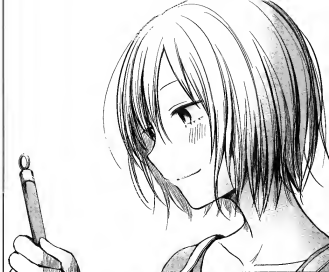












Hozuki-san Chi no Aneki — The End

# Hozuki-san Chi no Aneki

## Chapter 31

**Raw:** Kanapax

**Translation:** Cham

**Proofreading:** DragaZERO

**Cleaning:** Harumi, Kanapax

**Typesetting:** Anuigus808

**QC:** DragaZERO

**animexis scans**

<http://www.animexis.org/>

also available in Spanish at:  
<http://www.animexis.com/>



# Thank you!



## ★ Thanks for reading this series! ★

It was a fun ride, but unfortunately this is the last chapter. Thank you for reading this series and thank you very much to all the staff who made this possible. You are incredible people! And of course, special thanks to Igarashi Ran for creating such a funny series.

We hope you enjoyed this series as much as we did. If you think this series was good, please read our other projects, all of them are fine and enjoyable series.

*We are gonna miss you, Aneki!!!*

## ★ Hozuki-san Chi no Aneki was brought to you by: ★

### Raws

[Emilia Finetale](#) [Keropex](#) [Spirited](#)

### Translators

[Chen, Lucifell](#)

### Proofreader

[DeepZIRO](#)

### QC

[DeepZIRO](#) [Ichia](#) [Keropex](#)

### Cleaners

[Aethel320](#) [Arken Baker](#) [Colonel Decu89](#)

[DeepZIRO](#) [Gria](#) [Harumi](#) [Ichia](#) [Kapt08](#)

[Keropex](#) [Mikolucero](#) [NanakiTada](#)

[TeeParty](#) [Teehirts](#) [Zyl](#)

### Typesetters

[Angus008](#) [Aureolius](#) [Balestin](#) [DeepZIRO](#)

[Gentless](#) [Gwillymumun](#) [Hazama](#) [InsuRinne](#)

[Ichia](#) [Mikolucero](#) [NanakiTada](#)

Please support the author, Igarashi Ran, by purchasing this series when it's available in your language. Hey, you can even buy the Japanese version now that you already have read the translation in English!

THEY  
NEED  
HELP!



## NOW HIRING

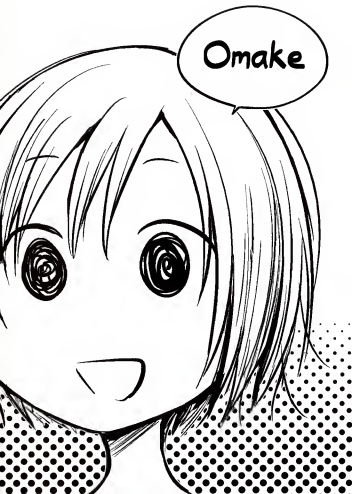
J-E TRANSLATORS

PROOFREADERS

CLEANERS

TYPESETTERS

APPLY AT [ANIMEXIS.ORG](http://ANIMEXIS.ORG)



Omake







GOROU-  
CHAN,  
WHAT'S  
WRONG?

ア  
ヤ  
あ  
あ  
あ  
あ

OPC  
KXAAA

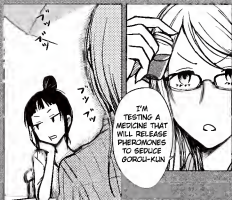
A-  
aneki

Some kind  
of unknown  
creature has  
appeared...

あ  
あ  
あ  
あ  
あ  
あ









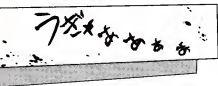
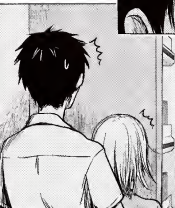




















THEY  
LOOK  
ALIKE !  
THIS  
PERSON  
LOOKS  
JUST  
LIKE  
GOROU-  
KUN !



ホヤ ~~~~~



HOLD ME  
GOROU-  
KUN !











IT SEEMS  
LIKE WE'VE  
FINALLY  
LOST HER

I'M  
COMPLETELY  
EXHAUSTED  
NOW



HAHA



ANEKI  
!!?

くは

EI



DOES  
THIS REALLY  
WORK THAT  
WELL?



ANEKI  
!!

MY BODY  
FEELS KIND  
OF HOT

GOROU-  
CHAN



ANEKI  
!!!

I DIDN'T  
REALLY  
DRINK IT,  
GOROU-  
CHAN

JUST  
KIDDING









Dirty and quick typeset  
job of the translation  
some anon has posted  
on 4chan some days ago.  
It's an omake chapter at the  
end of the fourth and last volume.  
Enjoy.

**H  
O  
O  
Z  
U  
K  
I  
—  
S  
A  
N  
C  
H  
I  
N  
O  
A  
N  
E  
K  
I**